

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
<b>AK</b> Asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus.
<b>VP</b> Puisto.	Park.
— ··· — 2 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 meter utanför planområdets gräns.
— Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
— — — Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
— Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtragräns.
— ▽ Viiteviiva osoittaa alueen, jota merkintä koskee.	Hänvisningslinjen visar området som beteckningen gäller.
— x — x Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
<b>29100</b> Korttelin numero.	Kvartersnummer.
1 Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
<b>STENIUUKSEN</b> Kadun nimi.	Namn på gata.
1300 Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
IV Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrostaluvuon.	Romersk siffror anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
(1/3)IV Sulkeissa oleva murtoluku roomalaisen numeron edessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta saa rakennuksen ensimmäisessä kerroksessa käyttää kerrosalana luettavaksi tilaksi.	Ett bråketal inom parentes före en romersk siffra anger hur stor del av arealen i byggnadens största våning man får använda i byggnadens nedersta våning för utrymme som inräknas i våningsytan.
IV(2/3) Suluissa oleva murtoluku roomalaisen numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta ylimmän kerroksen tasolla saa rakentaa. Ylimmän kerroksen tilojen tulee kadunpuolella olla vähintään 2,5 metriä sisäänvedettyjä rakennuksen julkisivusta.	Ett bråketal inom parentes efter en romersk siffra anger hur stor del av arealen i byggnadens största våning man får bygga i översta våningen. Utrymmena i den översta våningen ska mot gatan vara indragna minst 2,5 meter från byggnadens fasad.
+17.8 Maanpinnan tai pihakannen likimääräinen korkeusasema.	Ungefärliga höjdläge för markplan eller gårdsdäck.
+36.5 Rakennuksen vesikaton ylimmän kohdan korkeusasema.	Högsta höjd för byggnadens vattentak.
— Rakennusala.	Byggnadsyta.

	Rakennusala, jolla saa rakentaa pihakannen alaisissa pysäköintitiloja sekä asumista palvelevia aputiloja.	Byggnadsyta där parkeringsutrymmen och hjälputrymmen som betjäna boende får byggas under gårdsdäck.
	Ajoluisa pihakannen alla sijaitseviin pysäköintitiloihin. Sijainti on likimääräinen.	Körromp till parkeringsutrymme under gårdsdäck. Läget är ungefärligt.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras.
	Puun ja pensain istutettava alueen osa. Olemassa olevat merkittävät puut tulee säilyttää ja tarvittaessa uusia.	Del av område som ska planteras med träd och buskar. Befintliga träd av betydelse ska bevaras och vid behov förnyas.
	Istutettava jalopuu. Rungon ympäröimä tulee olla istutettaessa vähintään 20–30 cm mitattuna metrin korkeudelta.	Ädelträd som ska planteras. Stammens omkrets ska vid plantering vara minst 20-30 cm på en meters höjd.
	Alueen osa, jolla olemassa oleva kallio sekä puusto ja muu kasvillisuus tulee säilyttää ja tarvittaessa uudistaa siten, että sen maisemallinen arvo säilyy.	Del av område där befintlig klippa och trädbestånd samt övrig växlighet ska bevaras och vid behov förnyas så att dess landskapsmässiga värde bevaras.
	Katu.	Gata.
	Pysäköimispaikka.	Parkeringsplats.
	Maanalaisa johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.
	Tunneli. Tunnelin kohdalla ei saa suorittaa kaivua tai louhintaa siten, että siitä aiheutuu tunnelille haittaa.	Tunnel. På tunneln får inte utföras grävning eller sprängning som skadar tunneln.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalla ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdets gräns där in- och utfart är förbjuden.
	Säilytettävä tukimuuri. Mikäli muuria joudutaan rakennustöiden aikana purkamaan, tulee se rakentaa uudestaan alkuperäisen kaltaisesti.	Stödmur som ska bevaras. Ifall muren måste rivras under byggnadsarbetet ska den återställas på ett sätt som motsvarar den ursprungliga.
	Kaupunkikuullisesti, rakennustaliteollisesti ja kulttuurihistoriallisesti arvokas rakennus.	Stadsbildsmässigt, arkitektoniskt och kulturhistoriskt värdefull byggnad.
	Rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa, eikä siinä tai sen arvokkaisissa sisätiloissa saa tehdä sellaisia korjauksia, muutoksia tai lisärakentamistöitä, jotka heikentävät rakennuksen tai sen arvokkaiden sisätilojen rakennustaliteollisia, historiallisia tai kaupunkikuullisia arvoja tai muuttavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä.	Byggnaden eller delar av den får inte rivras och i den eller i dess värdefulla interiör får inte heller utföras sådana reparations- eller ändringsarbeten som försvagar byggnadens eller dess interiörs stadsbildmässiga, arkitektoniska eller kulturhistoriska värde eller ändrar byggnadens arkitektoniska särdrag.
	Rakennuksen arvokkaisiin säilytettävään sisätiloihin luetaan porrashuone sekä kolmannen kerroksen aulatie ja juhlasali koristemaalauksineen.	Byggnadens värdefulla interiör som ska bevaras innefattar trapphuset samt tredje våningens aula och festal med dekorationsmålningar.
	Korjaamisen lähtökohdanta tulee olla rakennuksen alkuperäisten tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennusosien (julkisivujen, vesikaton, ikkunoiden, ulko-ovien, kateiden tms.) ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värien säilyttäminen. Rakennuksen arvokkaisissa sisätiloissa korjaamisen lähtökohdanta tulee olla alkuperäisen huoneajan sekä rakennusosien (portaan kateiden, peilöiden ja ripapatterien tms.) ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värien säilyttäminen. Mikäli rakennusosia joudutaan pakottavista syistä uusimaan, se tulee tehdä alkuperäistoteutuksen mukaisesti.	Utgångspunkten för reparationsarbeten ska vara bevarandet av byggnadens ursprungliga eller med dem jämförbara konstruktioner, byggnadsdelar (fasader, vattentak, fönster, ytterdörrar, ledslänger el.dyl.) och deras detaljer samt material och färger. I byggnadens värdefulla interiörer är utgångspunkten för reparationsarbeten bevarandet av den ursprungliga rumsindelningen och byggnadsdelar (trappräcken, spegeldörrar, greppradiatorer el.dyl.) och deras detaljer samt material och färger. Ifall ursprungliga byggnadsdelar av tvingande skäl måste förnyas, ska det ske på ett sätt som motsvarar det ursprungliga utförandet.
	Hankkeeseen ryhtyvän on liitettävä rakennushistoriallisesti arvokkaan rakennusluvan hakemukseen. Korjaus-, muutos- ja lisärakentamistyöt tulee dokumentoida.	Den som ansvarar för byggprojektet ska bifoga en byggnadshistorisk utredning till bygglovsansökan. Reparations-, ändrings- och tilläggsbyggnadsarbeten ska dokumenteras.
	AK-KORTTELIALUE Rakennusten ja rakenteiden liittämiseen maastoon ja piha-alueisiin tulee kiinnittää erityistä huomiota.	AK-KVARTERSOMRÅDE Speciell uppmärksamhet ska fästas på anpassningen av byggnaderna och konstruktionerna till terräng och gårdsområden.
	Parvekkeita ei saa sijoittaa kadunpuoleisille julkisivuille, ranskalaisia parvekkeita voidaan käyttää.	Balkonger får inte placeras i gatufasaderna, franska balkonger kan användas. Utskjutande balkonger får inte stödas från marken.
	Vesikaton yläpuolelle ei saa sijoittaa teknisiä laitteita tai muita rakennelmia.	Ovanför yttertaget får inte placeras tekniska installationer eller andra konstruktioner.
	Pihakansi tulee rakentaa viihtyisäksi leikki- ja ulko-olekselualueeksi millöuseen sopivan istutuksen, kalusteiden ja korkeatasoisen pintamateriaalin. Pihakanta ei saa asfaltoida, eikä sille saa sijoittaa autopaikkoja.	Gårdsdäcket ska byggas som en trivsamt lek- och utevistelseplats med planteringar, möbler och högklassiga ytmaterial som lämpar sig i omgivningen. Gårdsdäcket får inte asfalteras. Bilplatser får inte placeras på gårdsdäcket.
	Rakentamatta jäävät tontinosat, joita ei käytetä kulkutienä, leikkipaikkoina tai pysäköimiseen, on istutettava.	Obebyggda tomtdelar, som inte används som gångvägar, lekplatser eller parkering ska planteras.
	Tontteja ei saa rajata kiintein aidoin lukuun ottamatta tontin 29088/3 pohjoisrajaa.	Tomterna får inte avgränsas med fasta staket, med undantag av tomtens 29088/3 norra gräns.
	Asukkaisen käyttöön on rakennettava riittävästi varasto- ja huoltotiloja, yhteisiä vapaa-ajan tiloja sekä vähintään yksi talopesula. Tilat saa rakentaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.	För invånarna ska byggas tillräckligt med förråds- och serviceutrymmen, gemensamma fritidsutrymmen samt minst en tvättstuga. Utrymmena får byggas utöver den på detaljplanekartan angivna våningsytan.
	LISÄKSI TONTILLA 29088/3 Kattomuodon tulee olla harjakatto tai yksi- tai kaksilapainen pulpettikatto. Katemateriaalin tulee olla tiiltä tai konesaumattua pellitä. Kattomuodon ja -kulman tulee olla sama kaikissa uudisrakennuksissa. Kattojen tulee olla välyksellään tiilenpunaisia, vaalean harmaita tai vihertäviä. Uudisrakennusten julkisivujen tulee olla vaaleaksi rapattuja. Ulko-ovien ja -ikkunoiden pintarakenteen tulee olla puuta. Ulokeparvekkeita ei saa tukea maasta.	DÄRTILL PÅ TOMTEN 29088/3 Takformen ska vara sadeltak eller ett en- eller tvåsidigt pulpettak. Takmaterialet ska vara tegel eller maskinfogad plåt. Takformen och -lutningen ska vara densamma på alla nybyggnader. Tak ska till sin färg vara tegelrött, ljusgrått eller grönskiftande. Nybyggnadernas fasader ska vara putsade och ljusfärgade. Ytan i ytterdörrar och -fönster ska vara av trä. Utskjutande balkonger får inte stödas från marken.
	Vanhaan koulurakennukseen voidaan sijoittaa myös lähipalvelu-, majoitus-, kahvila-, ravintola-, myymälä-, työ-, harraste-, näyttely-, juhla- sekä kokouksentiloja. Mikäli rakennus muutetaan pääosin asuinkäyttöön, tulee juhlasali varata asukkaiden yhteiskäyttöön.	I den gamla skolbyggnaden kan placeras även närservice-, inkvarterings-, kafé-, restaurang-, affärs-, arbets-, hobby-, utbildnings-, fest- och samlingsutrymmen. Ifall byggnaden ändras i huvudsak till boende, ska festalen reserveras för invånarnas gemensamma bruk.
	Vähintään 80 % autopaikoista tulee sijoittaa pihakannen alle. Ajoyhteys pysäköintitiloihin tulee järjestää Kyälätiellä. Pihakannelle sopivia pintamateriaaleja ovat kivituhkan, maatiili ja luonnonkivi.	Minst 80 % av bilplatserna ska placeras under gårdsdäcket. Parkeringsutrymmena ska ha körförbindelse från Byavägen. Lämpliga ytmaterial för gårdsdäcket är stenaska, jordtegel och natursten.

<b>LISÄKSI TONTILLA 29100/7</b> Rakennusten päätyjen enimmäisleveys on 15 metriä.	<b>DÄRTILL PÅ TOMTEN 29100/7</b> Gavelbredden av byggnader ska vara högst 15 meter.
Rakennusten julkisivumateriaalin tulee olla puhtaaksiuuraatu tiili, rappaus tai slammaus. Värikysetään julkisivujen tulee olla vaaleita.	Byggnadernas fasadmateriäl ska vara renmurat tegel, puts eller slanning. Fasaderna ska till sin färgsättning vara ljusa.
Porrashuoneiden sisäänkäyntejä tulee korostaa arkkitehtuurin keinoin ja niiden tulee olla selkeästi hahmottuvia. Porrashuoneesta tulee olla yhteys läpi talon.	Trapphusingångarna ska accentueras med arkitektoniska medel och de ska var tydligt urskiljbara. Trapphuset ska ha förbindelse genom huset.
Autopaikat tulee sijoittaa pihakannen alle. Kansirakenteiden kantavuutta määriteltäessä tulee huomioida pelastustiloinnan vaatimukset. Ajoyhteys pysäköintitiloihin tulee järjestää Steniuksentieltä. Pysäköintitilan maanpäälliset seinät tulee varustaa pergoloin tai riitöin, jotka on istutettava köynnöksin. Ajoluisikan ja tontin pohjoisrajan väliin tulee istuttaa puuta ja pensaita näkösuojaksi.	Bilplatserna ska placeras under gårdsdäcket. Vid bestämning av däckskonstruktionens bärgighet ska räddningsverksamhetens krav beaktas. Parkeringsutrymmena ska ha körförbindelse från Steniuksvägen. Parkeringsutrymmets väggar ovan mark ska förseas med pergola eller ribbverk med köynnösksn. Ajoluisikan ja tontin pohjoisrajan väliin tulee istuttaa puuta och buskar som insynsskydd.
Piha-alue tulee rajata viereisestä Strömstadinpuistosta puu- ja pensasistutuksin. Lajivalinnoissa tulee suosia puistossa käytettyjä kasvilajikkeita, kuten ruusu-, hortensia- ja kirsikkasarvareinpensaita, kirsikkapuita sekä makedoniamäntyä.	Gården ska avgränsas från den intilliggande Strömstadsparken med träd- och buskplanteringar. Vid valet av växter ska prioriteras växter som använts i parken, såsom ros-, hortensia- och körsbärsbenvedsbuskar, körsbärsträd samt makedonisk tall.
<b>AUTOAIIKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:</b> - Asuinrakennukset: 1 ap / 130 k-m <sup>2</sup> - Lasten päivähoitotilat: 1 ap / 300 k-m <sup>2</sup> - Opetustilat: 1 ap / 600 k-m <sup>2</sup> - Muut lähipalvelutilat: 1 ap / 160 k-m <sup>2</sup> - Majoitustilat: 1 ap / 150 k-m <sup>2</sup> - Kahvila-, ravintola- ja myymälätilat: 1 ap / 100 k-m <sup>2</sup> - Työ-, harraste-, näyttely-, juhla- ja kokouksentilat: 1 ap / 100 k-m <sup>2</sup> - Vieraspysäköinti: 1 ap / 1000 k-m <sup>2</sup>	<b>MINIMIAANTAL BILPLATSER:</b> - Bostadshus: 1 bp / 130 m <sup>2</sup> vy - Bårdagshemsutrymmen: 1 bp / 300 m <sup>2</sup> vy - Undervisningsutrymmen: 1 ap / 600 m <sup>2</sup> vy - Övriga närserviceutrymmen: 1 ap / 160 m <sup>2</sup> vy - Inkvarteringsutrymmen: 1 ap / 150 m <sup>2</sup> vy - Kafé-, restaurang- och affärsutrymmen: 1 ap / 100 m <sup>2</sup> vy - Arbets-, hobby-, utbildnings-, fest- och samlingsutrymmen: 1 ap / 100 m <sup>2</sup> vy - Gästparkering: 1 bp / 1000 m <sup>2</sup> vy
60 % vieraspaikoista voi sijaita katualueella.	60 % av gästparkering kan placeras på gatuområdet.
<b>POLKUPYÖRÄPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:</b> - 1 pp / 30 k-m <sup>2</sup>	<b>MINIMIAANTAL CYKELPARKERINGSPLATSER:</b> - 1 cp / 30 m <sup>2</sup> vy
Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.	På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdena utarbetas en separat tomtindledning.

**ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:**  
29. kaupunginosan (Haaga, Etelä-Haaga) korttelin 29088 tonttia 3 ja korttelin 29100 tonttia 1 sekä puisto- ja katualueita

**DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:**  
29 stadsdelens (Haga, Södra-Haga) kvarteret 29088 tomten 3 och kvarteren 29100 tomten 1 samt park- och gatuområden

**HELSINKI  
HELSINGFORS**

Kaavan nro/Plan nr  
**12463**

Diaarinumero/Diariumnummer  
HEL 2016-013345

Hanke/Projekt  
0740\_49

Päiväys/Datum  
31.10.2017

**Asemakaavoitus  
Detaljplanläggning**

Kaavan nimi/Planens namn  
**Steniuksentie 14 ja 20  
Steniusvägen 14 och 20**

Laatnut/Laggjord av  
Nina Väikepinta-Lehtinen

Piirittänyt/ritad av  
Marketta Takamäki, Leena Heino

Asemakaavapäällikkö/Startsplanechef  
Marja Piimies

Tasokoordinaatio/Plankoordinatsystem  
ETRS-GK25  
N2000

Mittakaava/Scala  
1:1000

Pohjakartan hyväksyminen/Godkännande av baskartan  
25.05.2017 31 g. Kartat ja paikkatiedot -yhteisköön päätöksellä

Kartotus/Kartläggning  
13.4.2017

Nro/Nr  
10/2017

Käsittelyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar:  
Kyk (ehdotus päivätty)  
Simn (öralaget daterat) 31.10.2017

Nähtävillä (MRL 65S)  
Framlagt (MBL 65S)

Hyväksytty/Godkänt:

Tuultu voimaan  
Trätt i kraft

